

Stræderne

i København

**Byens nye
Kulturborgmester**

**Kommunen snød
Christianshavnerne**

**Reklamer flyder
ind over byen**

Årgang 17 - JANUAR - 2014

ADVOKATBISTAND

PRIVAT:

- Arv
- Testamenter
- Dødsboer
- Ejendoms køb

ERHVERV:

- Lejekontrakter
- Ansættelseskontrakter
- Kreditorordninger
- Rådgivning om driftsform



Advokat Niels Ahlmark (H)
Advokat Ulrik Nørregaard
+45 33 15 80 00
na@vestervoldadvokater.dk
www.ahlmark.dk

UNIdesign

- VI LEVERER KREATIVE LØSNINGER

SKILTE - FACADER - MENUTAVLER

3M SOLFILM -20%
til kontorer og butikker

Telefon: 27 28 61 01 - Mail: palle@laurenborg.dk - www.unidesign.nu

På www.straederne.dk kan du se vore
annoncørers annoncer som er linket til
deres hjemmesider
- der er også dagens nyheder
og vejrmeldinger for København

Lumin

Holistic Wellness & Spa

Gå året afbalanceret i møde
se vores gode tilbud på vores hjemmeside

Dronningens Tværgade 5, kld - 1302 K
Tlf.: 35 13 00 03 - lumin.dk - kontakt@lumin.dk



Toga

STORE KIRKESTRÆDE 3
1073 København K
Telefon 33 12 21 26
toga@toga.dk - www.toga.dk

Stræderne i KØBENHAVN

Udgivet af:

VK-Gruppen-Stræderne

Lavendelstræde 8

1462 Kbh. K.

Tlf. 33 15 56 66

SE: 18197332

www.straederne.dk

kbh@straederne.dk

Ansvarshavende redaktør:

Connie Christensen

Redaktionelle medarbejdere:

Flemming Lehrmann

Jan Janssen

Victoria Siersbæk

Research: Lone Luna Kelstrup

Annoncer:

Bo Steen Bram

Lay-out og opsætning:

Kirstine Ploug (DJ)

Fotografer:

Thomas Trane (DJ)

Kirstine Ploug (DJ)

Forside foto:

Karsten Bundgaard - Niels Juel foran Christiansborg

Trykkeri: AKA Tryk - Oplag: 6000

Indhold:

Side : 3-6 : Kultur- og Fritidsborgmester

Side 7 - 9 : Kommunen ophæver fredning på Chr. Havn

Side 10-11 : Mund- og Fodmalerne i København

Side 12 : For mange tilbudsaviser

Side 13 : Sven Okkels

Side 14-17 : Bogbinder Klara Kølqvist

Side 18-20 : Sankt Ansgar i Bredgade

Side 21 : Arbejdet kan holde en i gang -Skjalm P. - 60 år

Side 22 : Bæredygtigt og smukt tøj

Side 23 : Henrik Bloch udstiller / Strædernes fine arrangement

Side 24 : Shamanic smykker / Fødselsdag på Toga

Side 25 : Engager dig i din by

Side 26-27 : Madsiden

Abonner på STRÆDERNE og få bladet til døren.

Pris 360,- kr. for et år, 11 numre (uden for centrum + porto).

Interviewer: Connie Christensen
Foto: Henrik Ploug (FAF og DBA)

BYENS NYE KULTURBORGMESTER

Carl Christian Ebbesen
er nu borgmester for
kultur og fritid



Carl Christian Ebbesen er fortaler for, at de københavnske billedkunstnere tilbydes ordentlige forhold, så de ikke er nødsaget til at leve på et absolut eksistensminimum

Carl Christian Ebbesen fra Dansk Folkeparti er netop tiltrådt som Kultur- og Fritidsborgmester i København. Det er første gang, Dansk Folkeparti beklæder en borgmesterpost i København, men Carl Christian Ebbesen har selv haft sin gang på Rådhuset i 12 år som medlem af Borgerrepræsentationen.

Carl Christian Ebbesen fortæller her om sin baggrund: "Jeg var med til at starte Dansk Folkepartis Ungdom i 1995 sammen med Kristian Thulesen

Dahl, Pia Kjærsgård og Peter Skaarup. Især Kristian Thulesen Dahl og Peter Skaarup var mine politiske venner. Jeg mødte Thulesen Dahl, da jeg aftjente min værnepligt ved Artilleriet i Skive, og det var på det tidspunkt, jeg blev politisk aktiv. Jeg begyndte at læse til civiløkonom på Universitetet i Odense, hvor jeg kom ind i foreningsarbejdet. Jeg var sikker på, at Dansk Folkeparti var dér, hvor jeg skulle være. Jeg var formand for Dansk Folkepartis Ungdom i 3½ år og fortsatte derefter i partiets ledelse på landsplan.

Fik i begyndelsen af 1998 job på Christiansborg for Dansk Folkeparti, som dengang var et lille parti. Senere blev jeg organisatorisk næstformand i partiet og fik ansvar for vores organisation og økonomi, og det har jeg arbejdet med lige siden indtil nu. Ved siden af har jeg haft det politiske igennem mit arbejde i Københavns Borgerrepræsentation, hvor jeg har siddet i 12 år. Det har jeg været meget glad for, og jeg har været meget rundt herinde, har

siddet i økonomiudvalget i de sidste 8 år og været medlem af sundheds- og omsorgsudvalget, miljø og forsyning, beskæftigelses- og integrationsudvalget, men kultur- og fritidsudvalget har jeg ikke været medlem af, så det er et nyt og spændende område, jeg skal give mig i kast med, og jeg glæder mig meget til det."

Vi skal behandle vores kunstnere ordentligt

Hvordan bliver dine prioriteringer i forhold til idræt/kultur?

CARL CHRISTIAN EBBESEN ER NU KULTURBORGMESTER

”Jeg håber på, at vi på kulturområdet kan bevare meget af det, der er i dag. Jeg synes, det er vigtigt, at vi har et rigt og meget bredt kulturliv i København. Der skal være plads til mange ting, som jeg ikke nødvendigvis selv interesserer mig så meget for, men som andre interesserer sig for. Jeg tror på, at vi danner et samfund og en by på baggrund af den kultur, der er i byen. Vi bliver et spejl af kulturen, og derfor er den så vigtig; det er ingen vores kulturinstitutioner og værdier, at vi bliver bundet sammen som by og folk, og der spiller hovedstaden en kæmpe rolle. Jeg håber på, at jeg i løbet af de næste 4 år også kan være med til at tilføre området flere penge, og der mangler

vi i den grad idrætten. Der er masser af unge mennesker, som mangler steder at dyrke sport, vi er meget underforsynede i København, hvad det angår. Vi skal have flere idrætshaller og flere fodboldbaner, for det har høj prioritet at få de unge ind i, at det bliver naturligt at gå til sport.”

Her kommer vel også problemstillingen ind med at få indvandrerbørn- og unge med i det foreningsliv omkring bl.a. sport, som vi har tradition for i Danmark?

”Der er to fordele ved hele forenings- og fritidslivet omkring sport. Den ene er, at man selvfølgelig får fysisk motion, som er sundt for os alle sammen,

men specielt for unge mennesker, fordi der bliver grundlagt nogle gode vaner. Den anden fordel er det sociale liv, som er ekstremt vigtigt især for indvandrere, som i den grad har brug for at have et socialt netværk, hvor man får skabt en reel integration. Der har været en tendens til her

på Rådhuset, at hvis man skal gøre noget for indvandrere, laver man et tilbud

kun for dem. Men det er der jo ikke noget integration ved. Det, der er god integration, er netop, at både danskerne og indvandrerne kan mødes om forenings- og idrætslivet, spille fodbold sammen osv. Så lærer man hinanden at kende, og indvandrerne kan blive fortrolige med nogle af de kulturværdier, som vores samfund er bygget op på. Derfor håber jeg på, at vi, når man kigger tilbage på mine 4 år som kultur- og fritidsborgmester, har bevaret det stærke kulturliv, vi har i København, kombineret med, at vi har fået endnu flere idrætsfaciliteter. Det er mit ønske og håb.”

Hvordan har du det med f.eks. Distorsion-festivalen og andre festivaler, som afholdes i byen?

”Distorsion-festivaler skal være en del af København, også med mig som kulturborgmester. Men når det er sagt, er man nødt til

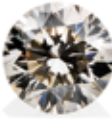
at lave dem nogle steder, hvor man imødekommer de beboere, der er i området. Da Distorsion blev placeret i Indre By, var det en fejl, set med mine øjne, fordi det generede alt for mange mennesker. Indre By er slet ikke gear til så mange mennesker, der var ikke toiletter nok, der var

Idræts- og foreningslivet er vigtigt, især for unge indvandrere

alt for meget affald, og hele organiseringen bagved var ikke god nok. Nu er det blevet flyttet til Vesterbro og Refshaleøen,

og hvis man kan koncentrere det om steder, hvor beboerne tager godt imod det, og man laver bindende aftaler om oprydning, nok toiletter osv., tror jeg, det kan blive en succes. Jeg glæder mig til at komme til at tale med arrangørerne bag Distorsion, sådan at vi kan få sat nogle rammer op, så beboerne også kan være der, uden at de skal åbne døren og opleve, at

HH
HENRIETTE HORNSLETH
Diamant- og Edelstens Silber



Smykker & Design

Værksted Design af smykker Diamanter og ædelsten Reparation og restaurering Vurdering og identifikation	Åbningstider Hverdag 11-17:30 h Fredag 11-19:00 h Lørdag 11-15:00 h Mandag lukket
--	--

HENRIETTE HORNSLETH | LÆDERSTRÆDE 36 | 1201 K
T: 21288756 | E: henriette@hornsleth.dk | www.hornsleth.dk



Carl Christian Ebbesen glæder sig til at arbejde for bedre faciliteter på idrætsområdet til gavn for byens unge, og især unge med indvandrerbaggrund

der er blevet tisset i opgangen, eller der flyder affald på fortovene. Det ansvar må organisationen bagved tage på sig.”

Hvad nu, hvis organisationen bagved ikke har penge til oprydning? Så må kommunen vel betale?

”Det er det, der har været problemet. Derfor skal organisationen, hvis Distorsion skal fortsætte med mine anbefalinger, levere dokumentation for, at de har

styr på disse ting. Jeg vil gerne være med til, at man f.eks. kan købe et armbånd, hvor indtægterne af salget kan gå til oprydning, og jeg vil ikke have noget imod at tale med dem om, at man skal købe et armbånd for overhovedet at kunne deltage i festivalen. Det vil kunne generere de indtægter, der skal til for, at det ikke er kommunen, der står tilbage med regningen, for den måde opfører man sig ikke på i København. Man kan ikke få et tilskud på 1 million, brænde de penge af på en god fest og

derefter overlade oprydningen til skatteborgerne i København. Sådan spiller klaveret selvfølgelig ikke. Men jeg vil gerne sige, at jeg synes, Distorsion er et spændende arrangement. At holde en god fest, der tiltrækker over 100.000 mennesker, også mange fra udlandet, er en stor begivenhed, og derfor vil jeg håbe på, at vi kan fortsætte med at lave sådanne arrangementer. Men arrangørerne skal være deres opgave voksen.”Nu, vi er ved

Kulturen binder os sammen som by og som folk
festlighederne, var der for noget siden en sag om restauratørernes tilladelse til at have åbent og servere spiritus til langt ud på natten, navnlig i Indre By. Din forgænger Pia Allerslev gjorde et stykke arbejde for at hjælpe beboerne her. Er der kommet nogen ende på det?
”Nu efterfølger jeg Pia Allerslev som formand for Bevillingsnævnet, og min holdning er, at det ikke nytter noget med 5-bevillinger overalt i et område, hvor folk skal sove og tidligt op på arbejde. Der skal

mere styr på det. Jeg kan se, at den nye restaurationsplan, som jeg også har været inde over og prøvet at påvirke, har den nødvendige balance, men det er ikke slået igennem på bevillingsniveauet endnu. Jeg er overbe-

vist om, at vi de næste 4 år vil se langt mere harmoni, at man er mere tilbageholdende med 5-bevillingerne, for det er dem, der er problemet. Jeg vil også meget gerne have, at vi får en kontrollfunktion, der går rundt og tjekker, at en restaurant, der har lov til at have åbent til kl. 2, rent faktisk også lukker kl. 2. Det nytter ikke noget bare at lade stå til. Det er også et problem, at folk nu, hvor man ikke må ryge indenfor, står ude på gaden, meget ofte med døren åben ind til et spillested. Det er generende for beboerne, og et

Dansk frokost når det er bedst



**Mødelokaler med plads til 10-20 personer.
Selskaber modtages op til 90 kuverter**

Åbningstider:
Hverdag 11:30 - 19:00 Lørdag 11:30 - 16:00

Kanal Caféen
Frederiksholms Kanal 18 - København K.
Telefon: 33 11 57 70 - www.kanalcafeen.dk



Hos Dorte
Knabrostræde 6 · 1210 København K
Tlf. 3315 9777 · www.hosdorte.dk

H. DANIELSENS EFTF. APS
KRONQUIST



LÆDERSTRÆDE 11
1201 Copenhagen K
Tel. + Fax 33 13 02 74
Mail: jk@danielsensilver.dk

ANTIQUES
GOLD
SILVER
SILVER PLATE
PORCELAIN
CHRISTMAS-PLATES
CHRISTMAS-SPOONS
SECOND-HAND GOODS

EVERYTHING
PRICE-MARKED

KULTURBORGMESTEREN

diskotek skal selvfølgelig overholde de støjkrav, der er, og hvis de har en støjmåling med dørene lukket, så skal dørene være lukket hele tiden. Derfor vil jeg gerne have et kontrolorgan, som i praksis skal ligge under miljøkontrollen, som kan give påbud og fritage en bevilling,

hvis reglerne ikke overholdes. Men igen må jeg understrege, at jeg ikke ønsker at lukke ned for festlighederne i København, tværtimod, jeg kan godt lide, at København har en oplevelsesøkonomi, og derfor skal der findes en balance, så man f.eks. sidst på aftenen kan flytte festen indenfor, hvor den ikke generer så mange, så der både kan festes samtidig med at beboerne kan sove.”

Er der en vision, du selv brænder for at gennemføre?

”Billedkunstnerne i København har et meget lavt eksistensniveau, gennemsnitligt på niveau med en kontanthjælpsmodtager. Det er synd, at der ikke er reelle aftaler med billedkunstnerne, ligesom man har på musikområdet. Der får musikerne penge via Coda-afgiften, hver gang deres musik bliver spillet. Jeg kunne godt tænke mig en aftale, hvor en kunstner får en afgift, når kunstværket udstilles. Der er nærmest tradition for,

at kunstnerne kan komme og hænge deres billeder op gratis på offentlige institutioner, uden at der skal betales for det, fordi de måske kan sælge et billede en gang i mellem, når de udstilles. Men som offentlig institution skal vi behandle vores kunstnere ordentligt, og derfor kunne jeg godt tænke mig en model i lighed med Coda-afgiften, så i hvert fald offentlige institutioner betaler et beskedent beløb for hver dag, et billede hænger på væggen, for det er jo til gavn og nydelse for alle, der betragter kunsten. Jeg kan jo kun lave regler for offentlige institutioner, men jeg kan anbefale, at de private virksomheder tilslutter sig en sådan aftale. I hvert fald synes jeg, at der er et område her, hvor vi behandler nogle mennesker, som er med

til at skabe noget nyt og smukt, dårligt, fordi vi ikke giver dem ordentlige arbejds- og lønvilkår.”



LYSGAARD VINE

Vi er specialister i italienske vine. Vi rådgiver gerne vores kunder om hvilke vine der gør sig bedst til en given lejlighed. Vi holder løbende vinsmagning og winemakers dinner.

LYSGAARD VINE
Besøg os i Green Square
Strandlodsvej 11, 2300 Kbh. S
Mail: agl@lysgaard.com, eller
Telefon: 40 31 58 26
WEBSHOP :
www.lysgaardvine.com

www.hviidsvinstue.dk

TIVOLI HALLEN
v/ Helle Vogt

LUNCH DINNER

Vester Voldgade 91
1552 København V.
Tlf. 33 11 01 60
Fax 33 32 41 60
www.tivolihallen.dk

Fredningen blev ophævet



Direktør Niels Barfred, Wilders Plads Ejendomme A/S

Debat om fredning. Følg historien om Christianshavns kanaler, der snart lukkes næsten inde af broer på trods af en eksisterende fredning, der forbød faste installationer i hele det fredede område.

Fredning, viser det sig, er nemlig kun fredning, så længe det passer ind i kommunens planer. Kommunen kan affrede et område uden større sværds slag, og skulle det komme til kamp mod borgerne, vinder kommunen næsten altid, dels fordi den kontrollerer de myndigheder, der giver tilladelserne, dels fordi kommunen har økonomi og personale ressourcer til at tage kampen op. Et skarpt udsagn, men det kommer med fuld dokumentation og fra en mand, der i mange år har taget kampen op mod kommunens historieløse hærgen og uden hvem flere gamle ejendomme på Christianshavn i dag havde været væk. Niels Barfred, som her udtaler sig:

”Der er for stor forskel på, hvad folk forstår ved fredningsloven, og hvordan den administreres. For almindelige mennesker betyder fredning, at en ting skal lades i fred og være uforandret til trods for årenes gang. Sådan administreres loven ikke mere fra myndighedernes side. Vi må have en debat om problemet. Enten skal man respektere det, befolkningen mener er fredet, eller også må man lave en ny lov, der siger, at en fredning er en midlertidig ting, og at man ikke kan være sikker på, at den er vedvarende. Debatten er også nødvendig, fordi vi almindelige mennesker ikke kan bekoste at få udarbejdet rapporter for millioner af kroner hos advokatvirksomheder, som kommunen har gjort i sagen her på Christianshavn.

Jeg var i sin tid med til at få fredet vandområderne ved Christianshavn og Nyhavn. Kommunen (med overborgmester Wassard i spidsen) var

Kunne du tænke dig at male?
Mund og Fodmalende Kunstneres Forening søger altid efter nye medlemmer over hele verden, så hvis du har lyst til at male, hører vi gerne fra dig.
Betingelsen for at kunne blive optaget i foreningen er, at man ikke kan bruge sine hænder, og derfor skal holde penslen med munden eller foden.
Er du interesseret i at vide mere om foreningen så klik ind på www.mfk.dk
Du kan også ringe til os og få en snak.
Mund- og Fodmalende Kunstnere i Danmark ApS
Sankt Peders Stræde 39, 1453 København K
Telefon 46354975, E-mail: mail@mfk.dk

Dansk Kunst & Håndværk UDSALG
31. JANUAR - 15. FEBRUAR

GLAS KERAMIK SMYKKER STRIK TØJ

LANDEMÆRKET 9
Landemærket 9 - 1119 København K
Telefon 33 11 68 81 v/ Rundetårn
www.kunstoghaandvaerk.dk
Åbningstider: man.-tors. 11.00-17.30
fre. 11.00-18.00 og lør. 10.00-14.00

Kommunen ophævede fredningen på Christianshavn

primus motor i fredningssagen, jeg var med, fordi de syntes, det var fornuftigt at høre, hvad de lokale mente. Der blev lavet en fredning, der blev tinglyst på en lang række matrikler ud til vandet. Man måtte ikke lave faste installationer, og der står højt og tydeligt, at hvis der ellers skal laves nogle forbindelser, skal det gøres i tunneler. Allerede på det tidspunkt var der altså aftale om tunneler.

Nu har det så vist sig, at kommunen egenhændigt kan gå ind og ophæve en eksisterende områdefredning i forbindelse med de cykelruter, kommunen pludselig vil til at lave rundt omkring i København, og der kom flere udkast til ruter her på

Christianshavn. Første udkast var til en bro over Havneløbet, som aldrig blev til noget.

Det næste projekt fra kommunen var en tværgående tunnel, som skulle løbe fra Kvæsthussiden og over til det, der er A.P. Møllers grund. Det vedtog man i kommunens økonomiudvalg, og der blev sat penge af til det. Således var alt godt, for en tunnel gjorde jo ingen skade for trafikken ud og ind af kanalerne. Men der skete ikke mere.

Pludselig skulle operaen bygges. A.P. Møller forærede København operaen på nogle betingelser, herunder at kommunen skulle sørge for, at de

trafikale forhold derudtil skulle løses. Dertil kom, at vi, uden nogen rigtigt ved af det, skulle have et skuespilhus et par år efter. Det undrede jeg mig noget over, så jeg fik fat i byggetilladelsen. I den sidste paragraf i byggetilladelsen står, at i forbindelse med byggeriet skal der laves en fast forbindelse over til den anden side af havnen, som enten kan være en tunnel, som man jo havde accepteret nogle år i forvejen, eller en bro. Pludselig nedgraderede man tunnelen og foretrak en bro, som A.P. Møller gav 165 mio. til. Men det blev til "broerne", for pludselig havde man tilføjet de 3 broer nede for enden af Christianshavns Kanal, som lukker kanalen af. A.P. Møller blev aldrig spurgt, om man måske kunne lave en tunnel hernede, så vandet var åbent, og vi stadig kunne komme ud. Men kommunen var tilfreds med at have fået tilladelse og penge til broer, og A.P. Møllers fond har det således, at hvis de har skrevet under på at støtte et projekt, overholder de ordret, hvad de

siger, og det skal den anden part også gøre. Hvis man vil lave noget om, skal der en ny sag til. Men hvis man skal i gang med et nyt og ændret projekt, bortfalder det tilsagn om støtte, der blev givet i første omgang, og man kan ikke være sikker på, at der gives støtte til det ændrede projekt. Det blev kommunen bange for.

Jeg var selv kommet med nogle ideer til en tunnel. Københavns kommune sagde, at de ikke ønskede tunneller, fordi de ikke kunne lide dem. De er mørke og triste, og folk er bange for at gå i tunneler, for der foregår nok mærkelige ting, sagde kommunen. Jeg talte en del med Monica Thorn fra De Radikale, som på det tidspunkt sad i trafikudvalget i magistratens 4. afd. Hun boede selv ved Kvæsthusbroen og er arkitekt, så hun har godt kendskab til området her. Hun syntes, det var en glimrende idé med en tunnel, vi skulle bare sørge for, at den var indbydende og handikapvenlig.



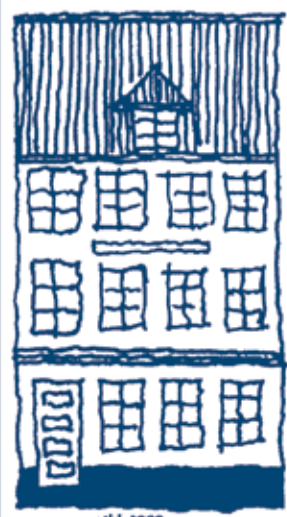
Den oprindelige fredning forbød faste installationer og påbød tunneler. Nu lukkes Christianshavnerne inde

Jeg havde i udlandet set nogle gode tunneller, bl.a. i Göteborg, hvor tunnelen ikke går under vand, men langt under et stort jernbanearreal. Det er en flot og meget lækker tunnel, hvor man har brugt ordentlige materialer og sørget for god dekoration og belysning, så man ikke har indtryk af at gå ned i et hul. Jeg skridtede den af, da jeg var der, og fandt ud af, at den var 46 meter lang, og vi skulle bruge en tunnel på 43 meter. Det passede meget godt. Jeg anbefalede nogle af de lokale Christianshavner at tage til Göteborg og lave en video, og i den forbindelse spurgte de politiet og borgerne deroppe om deres mening. Alle var glade for den, og den passer af mere end 50.000 mennesker om dagen. Jeg fik af et stort, lokalt arkitektfirma - 3 x Nielsen - lavet et råt skelet til en tunnel, baseret på det, jeg for-

talte dem, og jeg fik entreprenørfirmaet Pihl & Søn til at lave et projekt og en kalkule på det. På den måde havde jeg både det visuelle og økonomiske. Det leverede jeg til kommunen, som aldrig har villet se på det.

Vi er bare et eksempel på, hvad der sker omkring fredede områder i landet. Det kan ikke ske med bygningsfredninger, for fredningsmyndigheden for bygninger er en stærk statsinstitution, som bestemmer

suverænt. Det, vi har været vidne til her, er, at kommunen egenhændigt går ind og ophæver en fredning, som de selv i sin tid har vedtaget." I næste nummer af Stræderne bringer vi fortsættelsen af, hvad der vist må betegnes som en gyser i forholdet mellem borgere og myndighed.



GALERIE HELTH

Asger Jorn
Henry Heerup
Lise Blaarberg
Tina Sonnichsen
Finn Ulf Grabowski
Christian Tangø
Carl-Henning Pedersen
M.fl.

Sofiegade 4
DK-1418 København K
Tlf. 32 96 95 15
arne@galeriehelt.dk
www.galeriehelt.dk



Med udgangspunkt i

VVS - EL - MURER

leverer vi det gode

håndværk - til dig i

Stræderne ...

De blå mænd

Stræderne ...

RING TIL 35 39 29 93 • WWW.3BLAA.DK

REGNSKAB · REVISION
SELVANGIVELSE
MOMSHÅNDTERING
GÆLDSRÅDGIVNING

Ring til os - eller kom forbi

Telefon: 36 96 48 66

AMAGERTORV 17, 2.sal - 1160 Kbh. K.
www.markman-bechlund.dk

KOM TIL FERNISERING
MED CLAUS GAWIN
FREDAG D. 10-01 KL. 15-18

6 FL. KUN
300,-
Spar op til
174,-

BLAND SELV 6 FLASKER MED
EN NORMALPRIS PÅ OP TIL 79
KR. PR. FL. FOR KUN 300 KRI



KVALITET BEHØVER IKKE
KOSTE EN FORMUE

VINOBLE Skt. Petri
– din vinhandler i KBH K.

1.000 km2 showroom, butik, lager

Flere end 1.500 vine & spiritus

Masser af delikatesser

Firmakunde? Kom og få en snak om hvordan vi løser dit vin- og gavebehov

Levering med bud i København

VINOBLE Skt. Petri
Krystalgade 18 1172 Kbh K
3314 0387 vinoblesktpetri.dk

VINOBLE

MUND- OG FODMALERNE HAR NU DERES EGET GALLERI MIDT I KØBENHAVN

Nye kunstnere i Skt. Pedersstræde

Mund- og Fodmalende Kunstneres Forlag i Skt. Pedersstræde 39 ejes af Mund- og Fodmalende Kunstneres Forening. Forlaget er ikke støttet nogen steder fra, men skal klare sig på almindelige, kommercielle vilkår. Overskuddet udbetales som månedsløn til kunstnerne.

Direktør Stine Vierick siger: "Mund- og fodmalende kunstnere er knyttet sammen i en verdensomspændende forening, hvor malerne får mulighed for at sælge deres kunst og leve af det. Det betyder meget for kunstnerne at kunne betale selv fremfor at være afhængige af offentlige midler på grund af den manglende førlighed. De forlag, der er ansat af malerne, går af og til sammen internationalt for at lave udstillinger, og når vi skal producere, kan det også svare sig at gå sammen for at holde omkostningerne nede. På privat plan er der knyttet mange venskaber mellem malerne i de forskellige lande, som mødes til udstil-



linger og arrangementer. Hvert 4. år er der generalforsamling i Liechtenstein, hvor foreningens hovedkontor ligger, og hvor stort set alle fulgyldige medlemmer mødes.

På verdensplan er der ca. 700-800 mund- og fodmalende kunstnere. I Danmark har vi 3 i øjeblikket, hvoraf de to er fulgyldige medlemmer, den sidste – Panajioti Intzilaki, en fodmaler – er stipendiat, dvs.

at hun er under oplæring. De to andre er mundmalere, Ruth Christensen, som også er bestyrelsesmedlem i foreningen, og

Mundmaler Ruth Christensen
Foto: Thomas Christensen



Mundmaler Ann Lund Wahlberg. Foto: Martin Gravgaard

Ann Lund Wahlberg. Ledelsen er ansat af kunstnerne til at distribuere deres kunst, og det gør vi primært ved hjælp af postkort, som vi sender ud to gange om året, en gang om foråret og en gang op til jul, som

helt klart er den største udsendelse. Postkortene er reproduktioner af kunstnernes originalværker. Kunstnerne, især Ann Lund Wahlberg, udstiller af og til med andre kunstnere uden for foreningen. Udstillingerne

skelner ikke mellem de kunstnere, der har deres førlighed, og de kunstnere, der ikke har. Det er kvaliteten af deres arbejde, der bestemmer.

Vi har valgt placeringen i Skt. Pedersstræde for at komme nærmere hovedstaden. Vi har boet i Roskilde i over 40 år i kontorlokaler på 1. sal, og vi ville gerne ned i gadeplan for at kunne varetage kundernes interesser og få et tættere samarbejde med vores kunstnere, som alle bor i Københavnsområdet. Det er nemmere for dem at komme ind til os her. Vi har åbent tirsdag-fredag fra 10-17.



Stine Vierick er direktør for Mund- og Fodmalende Kunstneres Forlag, der distribuerer de mund- og fodmalende kunstneres arbejder. Forlaget vil gerne høre fra andre kunstnere, der ikke har førlighed i armene og har en lægeerklæring på, at de ikke kan bruge armene.

Originale sømandstrøjer



findes i flere farver



findes i flere farver

Herreekviperingshandler
Jørgen Pedersen

Strandgade 24 · 1401 Christianshavn · Tlf. 32 54 19 03

Engager dig i Indre By og Christianshavn

Indre By og Christianshavn har to lokaludvalg, som arbejder for bydelens interesser og udvikling.

Der er valg til lokaludvalgene i februar og marts 2014. Du kan deltage, hvis du er fyldt 18 år og repræsenterer en forening e.l., der er aktiv i Indre By eller på Christianshavn.

Frist for tilmelding til valget: 27. januar.

Kontakt lokaludvalgets sekretariat og hør mere:

Telefon: 60378058

Mail: indrebylokaludvalg@okf.kk.dk eller
christianshavnslokaludvalg@okf.kk.dk

Vi kan også komme ud til din forening og fortæller mere om lokaludvalgenes arbejde og valget til lokaludvalg.

Få indblik i lokaludvalgene

Du kan læse mere om lokaludvalgenes arbejde på:
indrebylokaludvalg.kk.dk og
christianshavnslokaludvalg.kk.dk.

- **Se eksempler** på lokaludvalgenes arbejde.
- **Find fakta og information** om, hvordan du deltager i valget til lokaludvalg.
- **Læs interviews** med lokaludvalgsmedlemmer og -suppleanter.
- **Se en kort film** om lokaludvalgene:



Rådhusstræde 13 | 1466 København K | Tel: 60378058
E-mail: indrebylokaludvalg@okf.kk.dk | christianshavnslokaludvalg.kk.dk
indrebylokaludvalg.kk.dk | christianshavnslokaludvalg.kk.dk



REKLAMEAVISER VÆLTER IND

Tilbudssaviser og reklamer.



Tilbudssaviserne vælter ind af vore døre

Egentligt er det forbløffende hvor mange kilogram papir, der hver uge, især om fredagen, ryger igennem i københavnernes brevsprækker eller ned i deres postkasser. Sidst jeg fik reklamer, fik jeg 1,5 kg. Kikker man stakken igennem, er det utroligt, hvad man får af gode tilbud. Først er der Søndagsavisen med en masse reklamer. Der får vi at vide, hvorfor vi danser om juletræet. Vi skal mere os over "skønne børn", der siger de mest åndssvage ting, og så er der hjælp at hente ved tømmermænd. Alt i alt nyttige råd og vink, som vi nok sagtens kan undvære.

Supermarkederne sender et væld af tilbud ud til forbrugerne. Denne gang fik jeg fra 8 forskellige. Fakta havde tilbud på sjove hatte og slips. Jeg kunne også købe en dampmoppe til effektiv rengøring af både gulve, legetøj, gardiner og meget mere, og det bare for 349 kroner, mon der er nogen, der lige mangler sådan én? I Netto var der lange farvede balloner incl. pumpe, og Super Brugsen havde tilbud på gulf og slik til nytårshyggen. Lidl havde tilbud på en kontaktgrill med 3 i 1 funktion og til aftenens underholdning et karaoke-sæt incl. en CD med 15 internationale partyhits. Det skal

nok blive skægt. Retfærdigvis skal det siges, at der også er tilbud på helt almindelige og gode varer, som vel egentlig burde sælges til ganske normale priser. Så er der de indkøbscentre, som har alting, alt fra møbler og fjernsyn til hunde- og kattermad. Bilka kom med hele 2 tilbudssaviser på hver 72 sider. Det er jævnt hen de samme ting, der går igen, så et katalog hvert halve år burde være mere end rigeligt. Føtex fra samme koncern udsender en tilbudssavis på ikke mindre end 96 sider, og de har som Bilka tilbud på alt fra underbukser til culottesteg. Denne gang var Kvickly stærkt underrepræsenteret med en lille tilbudssavis på bare 16 sider; men det sker nok ikke mere, for de plejer at følge godt med på Bilka-Føtex linien.

Endelig er der alle de andre. Her kommer Harald Nyborg og Fona flot ind med hver 48 sider, den første med alt fra værktøj til rollatorer og motionscykler, den sidste med fjernsyn, DVD tilbud og elektronik af enhver art. ILVA gør sig i møbler, mens Lars Larsen fra Jysk har et

godt tilbud på dyner og senge og alt hvad dertil hører. Og vi får tilbud fra "thansen" på Danmarks bedste fyrværkeri, hvad nytårsaftens erfaringer gør til en sandhed med modifikationer. Computer City, Panasonic Center, Elgiganten, som bare vil være billigst, samt fra Silvan og og Punkt 1 og Expert som deles om fjernsyn, I-phones og hårde hvidevarer.

Lige i skrivende stund kom der en ny tilbudssavis fra Bilka på 96 sider. Det bliver efterhånden for meget. Nogen siger, de bruger tilbudssaviserne, og det er dem, der jagter de billige tilbud. Andre kalder tilbudssaviserne ressourcespild, og det er dem, der får en mærkat fra Postvæsenet med teksten "Ingen reklamer". Som en slags løsning burde forretningerne måske overveje at nøjes med mere beskedne tilbudssaviser, og ikke som Bilka udsende 2 til 3 aviser om ugen på 96 sider, for det vil nok være utopisk at forvente, at alle bad Postvæsenet om en mærkat, hvad der ville være den mest effektive løsning på ressourcepildet.

Tekst og foto: Flemming Lehrmann
fhv. stadsingenør



HVER UGE:
Ugens fisk incl. en lækker opskrift, nemt og lige til.

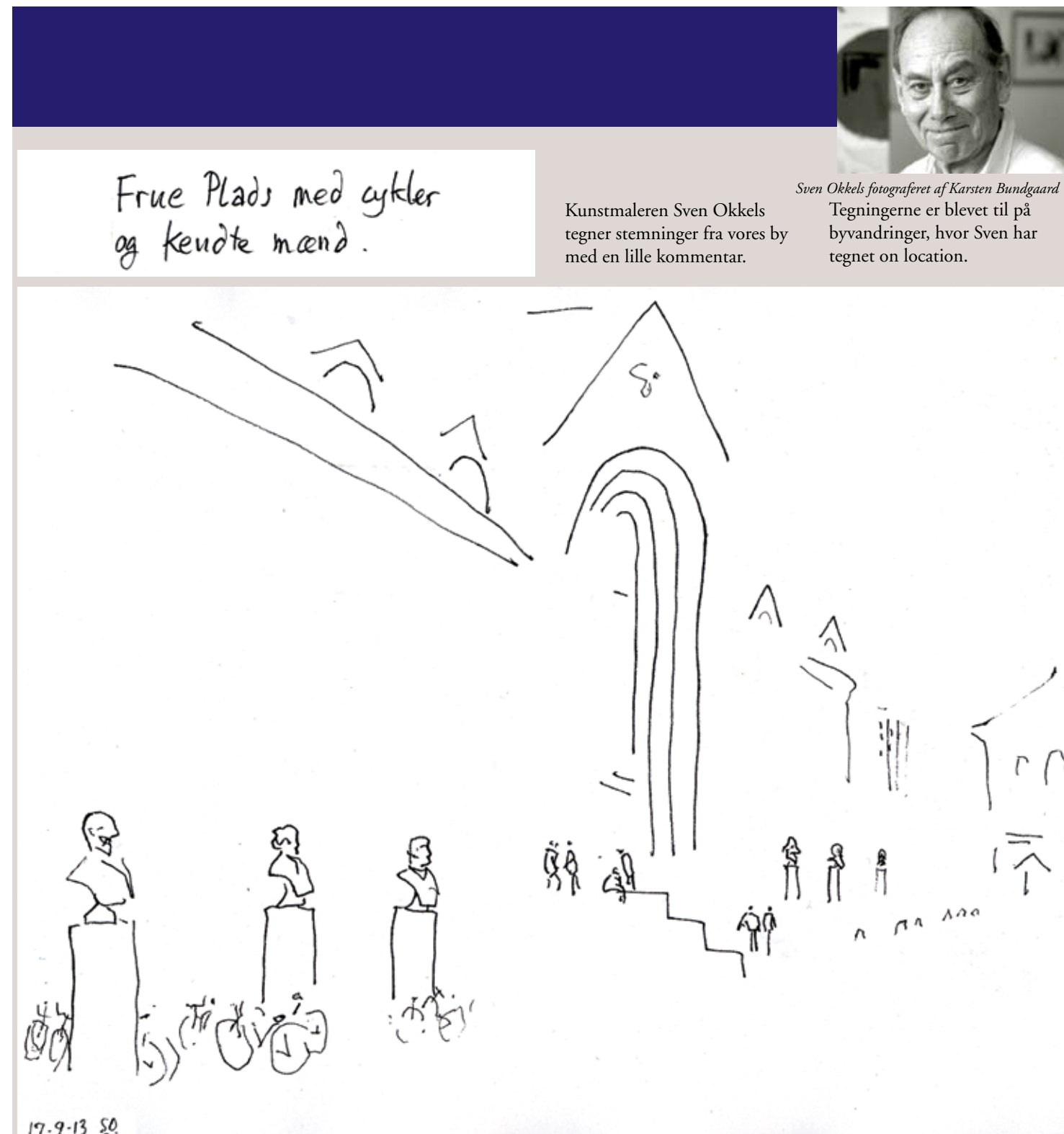
Se også vores nordisk brugskunst, strik og kunst.

Naturlige råvarer,
godt for miljøet,
godt for smagen.

Tranhuset RPS
Nordiske fødevarer og brugskunst
Strandgade 106, Christianshavn, Tlf. 40 17 92 56, www.tranhuset.dk

WILDERS PLADS

Wilders Plads Ejendomme A/S
STRANDGADE 54, 1401 KØBENHAVN K.
Telefon: 32 54 48 88



Det gode traditionelle danske smørrebrød dominerer menukortene til frokost

HUSMANN'S VINSTUE
Larsbjørnstræde 2, 1454 København K
Telefon: 33 11 58 86
www.husmannsvinstue.dk
Hverdage 11.30 - 18.00
Lørdag 12.00 - 17.00

KØBENHAVNER CAFÉEN
Badstuestræde 10, 1209 København K
Telefon: 33 32 80 81
www.kobenhavnercafeen.dk
Alle dage 11.00 - 24.00

Sven Okkels fotograferet af Karsten Bundgaard

Kunstmaleren Sven Okkels tegner stemninger fra vores by med en lille kommentar.

Tegningerne er blevet til på byvandring, hvor Sven har tegnet on location.

KUNSTEN AT BINDE FINE BØGER IND KRÆVER KÆRLIGHED TIL HÅNDVÆRKET

Danmarks yngste bogbinder, Klara Kølqvist, fortæller om sin vej ind i bogbinderfagets verden. En vej, som mange advarede mod, da bogbinderbranchen længe har været anset for en branche uden fremtid. Modigt overhørte Klara Kølqvist alle advarslerne, og hun valgte at stole på sin lyst og tro på dette højt specialiserede og interessante håndværk. Og heldigvis for det - for i dag har hun et blomstrende bogbinderværksted kaldet Klara*k, som har tilknyttet to ansatte, en bogbinder samt en kombineret bogbinder og konservator.

32-årige Klara Kølqvist tager imod i sine meget smukke og elegante værkstedslokaler på den eftertragtede adresse, Overgaden Oven Vandet, på Christianshavn. I værkstedet står over 100 år gamle maskiner, som vidner om bogbinderfagets lange historiske rødder. Men Klara Kølqvist har ikke blot et erklæret mål om videreførelse af de klassiske bogbindingstraditioner, hun er også fast besluttet på at forny bogbinderfaget, hvor hendes faglige motto er: "at sætte bogen på vrangen".

Selvom bogbinderuddannelsen blev nedlagt for næsten fire år siden i lyset af, at efterspørgslen ikke var stor nok til tage imod nye generationer af bogbinderfaget, er det alligevel et faktum, at der stadigvæk er efterspørgsel efter bogbindingsopgaver i denne så digi-

taliserede tidsalder, hvor internet og e-bøger har betydet en kæmpe omvæltning for bogmarkedet.

Det er et godt spørgsmål, hvad der får en 19-årig kvinde til at forelske sig i bogbinderfaget, som siden skulle vise sig at blive en livslang fascination og kærlighed til håndværket. Allerede som 19-årig flyttede den svenskfødte Klara Kølqvist til København og påbegyndte teknisk skole, hvor hun læste installationskunst og bogbinding. Det stod hurtigt klart, at hun var hooked af bogbinding: "Det var et lille hold, og en skøn lærer, som spillede noget roligt jazz i klasselokalet, og jeg tænkte, den stemning, er lige mig." Flytningen til København var dermed før Øresundsbroens tid, og dengang var det mere usædvanligt og nærmest eksotisk at være svensker i København, end det er i dag: "Jeg ville bare til en storby, og det skulle ikke være Stockholm, så derfor blev det København, og jeg holder utroligt meget af København, så her bliver jeg", fortæller Klara Kølqvist.



Bogbinder Klara Kølqvist er Danmarks yngste bogbinder

"Jeg er vild med faget, da man altid arbejder stående og tilmed bevæger sig meget - det er til tider fysisk krævende, og man skal lægge mange kræfter i. Men arbejdet er også meget detaljeorienteret og kræver uhyre mængder koncentration og præcision, som for eksempel at skærfe skind, hvor man med en kniv langsomt gør

skindet tyndere, så det slutte-

ter farver, så de harmonerer. En opgave kan således både være direkte dikteret af kunden, med hensyn til farve- og materialevalg, men der optræder også opgaver, hvor rammerne er løsere, og jeg i højere grad selv bestemmer og tilpasser farverne, og hvordan det endelig produkt ser ud", uddyber Klara Kølqvist.

Selvom det hed sig under uddannelsen, at det var umuligt at finde en læreplads, lykkedes det alligevel for Klara Kølqvist, som stod tre et halvt år i lære på Nørrebro. Hun fik tilmed bronzemedalje for sit svendestykke i 2005, og Klara Kølqvist mindes det øjeblik som noget helt særligt: "Det æresfyldte øjeblik ved overrækkelsen på Københavns Rådhus med tilstedeværelse af Dronning Margrethe er yderst betydningsfuld for mig. Og den tradition, at Kongehuset interesserer sig for nyuddannede håndværkere, eksisterer slet ikke på samme måde i Sverige, og det er egentlig lidt ærgerligt. At Kongehuset deltager i den slags begivenheder, betyder, at samfundet anerkender håndværket, og det at uddanne

sig som sådan, som noget værdifuldt". Fænomenet bronzemedalje, som svarer til et 12-tal i det nuværende karaktersystem, kan være svært at oversætte til andre landes karakterskala i håndværkfagene, men der hjalp Kongehusets tilstedeværelse Klara Kølqvists forældre, så de bedre forstod datterens gode eksamensresultat.

Kort efter svendepróven søgte og modtog Klara Kølqvist "Mærsk Legatet for unge håndværkere", som gav mulighed for otte måneders eksklusiv videreuddannelse hos nogle af verdens dygtigste undervi-

sere i bogbinding i Schweiz. Det ophold åbnede døren til fordybelse i emner som skindpålægning, forgyldning og foldeteknikker, og var en udviklende tid, men også hård, erklærer Klara Kølqvist, da de studerende ligeledes er blandt verdens bogbinderelite, som kræver, man virkelig er på stikkerne fagligt for at følge med i det høje niveau og tempo.

Nogenlunde samtidigt faldt Klara tilfældigt over de

unikke og ekstraordinære værkstedslokaler på Christianshavn, og uden længere tids grublen slog hun til, og pludselig var hun selvstændig. "Jeg satte selv lokalerne i stand sideløbende med, jeg arbejdede i et barselsvikariat hos den Kongelige Hofleverandør i Bogbinding. Derefter begyndte jeg at søge efter de helt rigtige maskiner, som jeg købte brugt, og efterhånden er de alle blevet opgraderet til det bedre. Der er lange arbejdsdage som nystartet iværksætter, det betyder ofte dage på ti timer inkluderende weekender, men bemærkelsesværdigt nok, iagttager Klara Kølqvist, så har værkstedet hele tiden haft mange opgaver i ordrebogen, som tæller både regulær bogbinding, foredragsvirksomhed og



KLARA ER MESTER I KUNSTHÅNDVÆRKET

undervisning. Så derfor blev det slet ikke nødvendigt at supplere med job i en bagerforretning, som ellers var planen, hvis økonomien blev stram som nystartet selvstændig.

Det er indlysende, når man kigger rundt på de farvestrålende færdige indbindinger af bøger, skitsebøger, æsker og tidsskriftsamlinger, at bogbindingshåndværket, som så mange andre håndværk, appellerer til håndværkerens glæde ved perfektion, da nærmest alt i dette fag kræver store mængder præcision. Intet er overladt til tilfældighedens improvisation, selv for samarbejdende bogbindere er det nødvendigt at synkronisere og ensrette arbejdsgangene: ”Det er vigtigt, at den anden kan overtage i tilfælde af sygdom eller fravær, og derfor bliver det lidt som et ægteskab, hvor der skal slibes kanter af”, konkluderer Klara Kølqvist om arbejdsrelationen sin medarbejder Hasse Petersen.

”Indbindingsmaterialerne er ud over papir og skind også pap, som bruges til at forstærke bogens sider. Pappet er tungt og tykt, da det således er mere solidt og holdbart så for eksempel hjørnerne ikke bøjes under almindeligt slid, eller uheldet er ude, og bogen tabes. Vigtigt er det, at det kun er papsiderne, som hviler på reolen, så der er luft rundt om papiret i bogen, for optimal bevarelse af bogens



Bogbindingsfaget kræver stor akkuratease

indhold. Hvis der er guld på bogens øverste kant, har det den logiske forklaring, at det forhindrer støv i at trænge ned og angribe papiret.” Således kan bogudsmykkelse, der ved første øjekast virker eksklusivt og overflødigt, i virkeligheden også være praktisk. Dermed er det i bogbindingshåndværket muligt at forene det smukke med det praktiske. ”Det traditionelle håndmarmorerede papir, som mange nok vil forbinde med traditionel bogbinding, bliver indkøbt i Frankrig, eller, hvis jeg er heldig, så ringer private til mig, og sælger papir antikvarisk til mig.”

Arbejdsopgaverne er for nutidens bogbinder mangfoldige, det tæller alt fra private bogsamlere, som eksempelvis gerne vil have indbundet en værdifuld

førsteudgave i det blødeste gededskind, måske endda med guldtryk på forsiden forestillende en af bogens illustrationer. Private bogsamlere betyder mange opgaver, og dertil følger, at mange biblioteker ligeledes får indbundet et større antal bøger og tidsskrifter.

Op mod jul er det især private, som skal have indbundet familiens kogebog, ofte Frk. Jensens Kogebog, som i generationer har gået i arv i familien, hvor bedstemors tilføjelser til opskrifterne med sirlig skrift står noteret. Af andre klassiske opgaver er indbinding af familiens bibel eller gæstebog. Hvorimod en nyere tendens er, at private udgiver personlige erindringer eller nedskriver slægtens historie, hvor de selv finansierer udgi-

velsen, og som prikken over i'et får den pænt indbundet i nogle få eksemplarer til familien. Værkstedets egen udstilling røber, at bogbinding ikke kun er indbinding af bøger, det er også design af menukort til restauranter, indbinding af designeres og arkitekters opgaver og ikke mindst æsker i alle mulige tænkelige faconer og farver.

”De seneste år har jeg haft fornøjelsen af at udvide mit forretningsområde med en række opgaver, så som udvikling af salgsæsker til mobiltelefoner udført i nært samarbejde med mobiltelefonproducentens egne designere. Specielt denne udviklingsproces i tæt dialog med kompetente designere nyder jeg, da jeg her sætter mit håndværk i spil på en helt anderledes måde. Slutteligt sendes de færdigdesignede æsker til Kina, hvor de masseseres, da det er langt nemmere for kineserne at efterligne æsker af rigtigt pap og papir, end at sende et billede af en prototype over mail. Der er simpelthen for mange ting, som kan misforstås over mail.”

Nogle af de specialfremstillede æsker ligner i sig selv små kunsværker, sådan som de præsenterer sig i værkstedet, hvor de lyser op med de klare opmuntrende farver på denne ellers så grå vinterdag. En del af disse æsker, forklarer Klara Kølqvist, er specialfremstillede i samarbejde med forskellige

kunstnere, og æskerne skal fx danne rammen om kunstners digitale kunsværker, så der inden i er usb-nøgle og en CD-rom. Eller der er tale om æsker, som skal rumme og beskytte et helt særligt og bevaringsværdigt familiefoto. Een æske springer især i øjnene, den er charmerende lyserød, og derefter er den overtrukket med de smukkeste sorte blonder, som leder tankerne hen på det frækkeste damelingeri. Der hersker ingen tvivl om, det i hvert fald ikke er kedeligt at være bogbinder.

”En dag om ugen har jeg tilknyttet en konservator, som nænsomt restaurerer ødelagte,

eller på anden måde, nedslidte bøger, som kræver mere omsorg end blot en indbinding. Skadede bøger kan være angrebet af svamp, eller der kan være tale om, at sider er nedslidt i hjørnerne, som så skal rekonstrueres.” Klara Kølqvist ser lyst på fremtiden, og hun vil fremover koncentrere sig om sit værksted, hvorfor hun har skåret ned på undervisningsopgaver for at lave det, hun holder allermost af: nemlig at arbejde med bogbinding. Hun ser det som en stor fordel, at hun har en fuldtidsmedarbejder, Hasse, ellers kan arbejdet som bogbinder være en smule ensomt. ”Dog har jeg et ønske



Udsnit af prægeværktøjet der indgår i Klara Kølqvists produktion



Skind skærfes langsomt, indtil det er tyndt nok

om, at jeg vil til at holde fri i weekenderne, det kan efterhånden godt mærkes, at jeg har arbejdet meget i de første otte år som iværksætter. ”Der hersker ingen tvivl om, at det

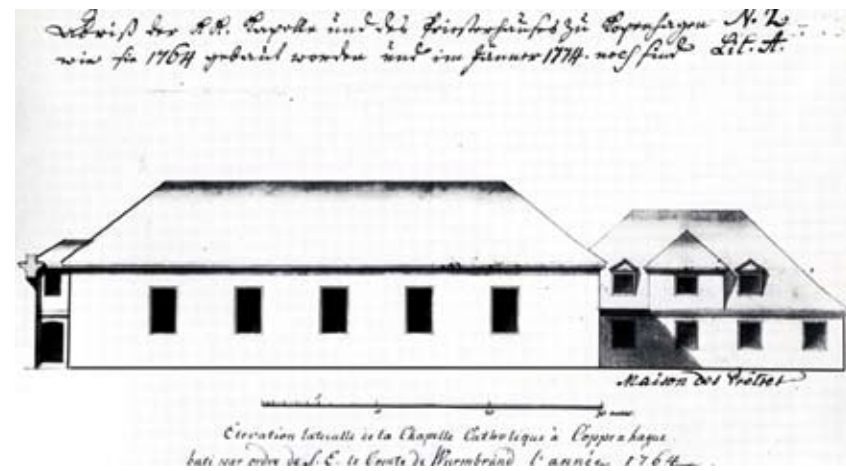
er en klog beslutning for denne unge iværksætter at passe på sig selv, for sådan som det ser ud nu, er der mange års spændende opgaver som ligger forude og venter.



FINGERBØLLET
WILDESGADE 39 - Tlf.: 32 54 67 17
CHRISTIANSHAVN



Sankt Ansgar



Originaltegning af gesandtskabskapellet omkring 1774.

Efter at kong Christian III i 1537 sammen med Johann Bugenhagen havde indført reformationen i Danmark-Norge, var katolikker blevet en slags spedalske outsiders, og det var nu strafbart at døbe sine børn efter katolsk ritus. Men efter god gammel skik var borgere og myndigheder i København ikke ligefrem fanatiske, dog med undtagelse af konvertitpræsterne og deres efterfølgere, der nådesløst forfulgte alt papistisk i flere hundrede år. En del københavnere gik på katolske skoler i Böhmen og Polen uden at nogen gjorde indsigelse. De længstlevende nonner i St. Clara Kloster i Møntergade fik

lov til at dø i den gamle tro, og i de efterfølgende fire hundrede år steg og faldt antallet af indvandrede katolikker alt efter, hvordan de europæiske krige udviklede sig, og hvilke protestantiske eller katolske alliancer, kongen indgik med sine udenlandske kolleger. Kun én sag stod fast: siden Frederik

I's hustru Anna af Brandenburg (død 1514) har der aldrig været en katolsk konge eller dronning på tronen. Prins Henrik var den første katolik i over fire hundrede år, der indgik ægteskab med regenten, men konverterede dog straks til lutherdommen.

Ellers havde man brug for sagkyndige og kvalificerede folk her i byen, og så spurgte hverken magistrat eller kongen, om indvandrere havde den eneste sande tro. Blandt de mange lejesoldater og officerer, som kongen hvervede ude i Europa, var der et stort antal katolikker, indtil hvervningen holdt op efter 1800. De fleste militærmusikere kom som bekendt fra katolske lande som Böhmen og Østrig. Også hofembedsmænd, købmænd, skuespillere og håndværkere lod man diskret beholde deres kætterske tro, bare de ikke skilte sig ud med den. Kongens livlæger og kongens stukkator var indvandrede katolikker. I tre provinsbyer fik

katolikker reel trosfrihed i Christian IV's tid. Omkring Danmark ventede de katolske missionsinstitutioner til gengæld på hver eneste sprække i den lutherske faste borg til at genvinde protestanterne, og det lykkedes efter 1650 med de katolske gesandtskabers jesuiterpræster, der som medlemmer af gesandtens husstand nød immunitet. Derfor havde den kejserlige, den spanske, den polske og den franske gesandt gerne flere end en gejstlig boende hos sig. Meningen var godt nok, at gesandtskabskapperne var forbeholdt diplomaterne og deres familier, men der blev igen og igen set gennem fingre med, at andre deltog i messerne, oven i købet kunne døbes, vies og stedes til evig hvile på forskellige sognekirkegårde i København.

Diplomaters trosfrihed garanteredes af mellemstatslige pagter. Den Westfalske Fred fra 1648 tillod f.eks., at den spanske gesandt hos det dansk-norske hof medbragte flere flamske jesuitermissionærer ud over sin egen skriftefader. Den første danske gejstlige blev den berømte geolog og anatom Niels Stensen, som paven i 1678 havde tænkt sig at udnævne til at varetage det apostolske vikariat over Danmark-Norge, men på dette tidspunkt var det totalt urealistisk.



Kapellet i Skt. Ansgar Kirke

Gesandtskabernes kapeller skiftede med korte mellemrum alt efter, hvor de katolske diplomater lejede sig ind. Men de lå alle i en radius mellem Købmagergade, Amagertorv, Østergade, Kgs. Nytorv og Strandgade. Man mener, at det første kapel efter reformationen lå i den spanske greve Bernardino de Rebolledos lejede hus på Amagertorv eller Vimmelskaftet i 1648. I det øjeblik hvor Frederiksstaden var udbygget omkring 1760, forlader eliterne og dermed diplomaterne deres boliger i det ældste København. I 1764

lejede den østrigske gesandt dele af den de Thuraske ejendom Amaliegade 25, hvis have strakte sig helt til Bredgade. Den kendte - og katolske - hofmester Franz Joseph Zuber byggede derefter et nyt gesandtskabskapel på Thuras lysthustomt i haven. Det er herfra, at den nuværende Skt. Ansgar Kirke fra 1842 har sit udgangspunkt. Kapellet - det måtte ikke hedde kirke og ikke have et kirketårn med klokker - blev samlingspunkt for alle romersk-katolske troende i byen. Kejserinde Maria Theresia siges at have givet 44.000 rdl.

Bolignøglen.dk

- indgangen til 40.000 boliger



KAB

KAB • Vester Voldgade 17 • 1552 København V
33 63 10 00 • kab@kab-bolig.dk • www.kab-bolig.dk

Nyboder
kolonial

Gammeldags Købmand

Vi har Bornholmske specialiteter
og massere af økologiske varer.

Åbent: man-fre: 12-18, lør: 12-16

Nyboder Kolonial
Kronprinsessegade 62,
1306 Kbh K
Tlf. 33 32 31 60

DOMHUSETS
SMØRREBRØD



Hver dag:
Lunt & Lækker

KATTESUNDET 18 - 1458 K
TELEFON: 33 15 98 98
www.domhusetssmorrebrod



Sankt Ansgar

til byggeriet, og ti år senere fik Østrig lov til at erhverve hele grunden omkring kapellet, præste- og gesandtboligen. Men den fugtige grund og Zubers mangelfulde pilotering gav konstant problemer med bygningens vedligeholdelse indtil det blev for meget, og i 1839 vedtog menigheden at bygge et helt nyt kapel, "ganz einfach, aber solid" under navnet "Keiserligt Kongeligt Østerrigsk Gesandtskabs Capel", fra 1860 officielt S. Ansgars Kirke. Man valgte den alment anerkendte arkitekt og professor ved Kunstakademiet Gustav Friedrich Hetsch, der havde

tegnet synagogen i Krystalgade, plus ikke at forglemme en række værelser for den katolske planter og millionær Chr. Mc Evoy i Dehns Palæ længere oppe i gaden. Den nyromansk-byzantinske kirke blev indviet Allehelgensdag 2. november 1842, men udbændte umiddelbart efter. Genopbygningen tog et år til, og det er historiens ironi, at der i 1843 stadig herskede forbud mod at rejse et klokketårn. Kun seks år senere blev det forbud ophævet, men sit tårn fik S. Ansgar Kirken først præcist et hundrede år senere, nemlig i 1943.

Omkring 1660 besøgte ca. 1000 personer de katolske messer. Derefter faldt tallet for at stige igen i midten af det 18. århundrede, således at byens menighed omkring 1789 talte omkring 4000 personer, fire procent af byens befolkning. De fleste var militærfolk, men også en gruppe planterfamilier fra Vestindien kom med. Katolikernes antal faldt drastisk efter 1814, da flere hundrede soldater- og officersfamilier forlod København, og i 1844 var der kun 550 medlemmer tilbage. Til gengæld rådede menigheden fra 1813 over en gigantisk arv på 100.000 rdl. efter vinhandleren Chr. P. Bianco, Ll. Kongensgade. Fra den tid er der ikke mange familier tilbage, i og med at præsterne ikke har efterladt sig legitime børn. Stadig kendte navne som Messerschmidt og Kretz fortæller om byens katolske historie.

Da alle danskere fik trosfrihed i 1849, steg de romerske katolikkers antal igen. Efter 1900 var det vel først og fremmest polske indvandrede og deres efterkommere, der gjorde menigheden større. I København er der syv sogne under diöcesankirken Skt. Ansgar. Inkl. Frederiksberg Sogn har de i november 2013 i alt 12.313 medlemmer. I hele Danmark tæller vi i dag omtrent 41.000 registrerede romersk-katolske kirkemedlemmer, det tredjestørste religionssamfund herhjemme. Og antallet har været støt stigende.



Kig ind og se hvad andre ikke har!

ALPACAHUSET

DEN FINESTE
RENE ALPACAUD
FRA ANDESBJERGENE
SAMT CASHMERE
FRA MONGOLIET
I SMARTE DESIGN

Store Kongensgade 90
1264 Kbh.K
Tlf.: 33 14 12 28
Mail: info@alpacaarhuset.dk
www.alpacaarhuset.dk

ARBEJDET KAN DA HOLDE EN I GANG

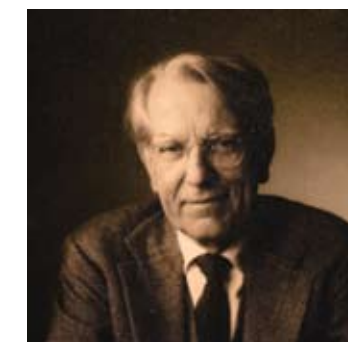
En 89-årig københavnner på arbejde



Lisbeth Westergaard har haft sin gang i forretningen Skjalm P. i over 60 år

Lisbeth Westergaard er enke efter Hagbarth Skjalm Petersen, som i 1953 grundlagde forretningen Skjalm P. på Nikolaj Plads. Lisbeth har stadig sin daglige gang i forretningen, som netop kort før jul fejrede 60-års jubilæum. Hun gør det, som hun altid har gjort, passer kontoret og papirerne. Og så keder hun sig hjemme inden for sine egne 4 vægge. "Det er sjovere at følge med i hvad der foregår", mener Lisbeth, "men jeg tillader mig at holde fri lørdag og søndag."

få pæne design til fornuftige priser. Som årene gik, måtte vi selvfølgelig følge med tiden, tage til messer og



Lisbeth Westergaards nu afdøde mand, Hagbarth Skjalm Petersen. Foto: Mydtskov

Lisbeth fortæller om forretningens start på Nikolaj Plads i 1953: "Det hele startede med, at vi lejede butikken i nr. 7, hvor der havde været Bellmans Kælder. Vi havde antikviteter i starten, men fordi min mands bror boede i England, kom vi en del der og blev efterhånden irriterede over, at vi ikke kunne

studere de nyeste udenlandske magasiner. Forretningen blev større, og vi skulle bruge mere plads, så vi lejede den anden side af nr. 7 og købte nr. 9. Vi rev muren ned imellem nr. 7 og 9 og fik mere plads, men har siden afstået nr. 7. Vi solgte en overgang også møbler, men det er lokalet for småt til.

assistancer. To af vores medarbejdere er ansat som vores egne faste designere, men da Skjalm levede, var det ham, der designede. Han var uddannet møbelsnedker, havde studeret kunsthistorie og arkitektur og var i en periode ansat som møbel- og indretningsarkitekt hos Ole Haslund."

Der er vel en 20 medarbejdere inkl. vores medarbejdere på en gros-lageret og vores lørdags-



Sankt Peders Stræde 33
1453 København K
Telefon: 33 15 30 03

Shamanic

Mail: shop@shamanic.dk
www.shamanicjewelry.com

DANMARKS STØRSTE UDVALG AF TURKISER

Dejligt varmt i kulden

Bæredygtigt og smukt tøj

Alpacaen er et tamdyr i familie med lamaen, der holdes primært for kvaliteten af den uldne pels. Højt oppe i Andesbjergene strejfer de omkring i grupper, og de peruanske indianere lever i dag, som inkaindianerne for 2.500 år siden, af at forarbejde ulden, der bliver til smukt og brugsvenligt tøj. Uld fra alpacaen er både stærkere og varmere end lammeuld, og en sweater i alpacauld er en ven for livet.

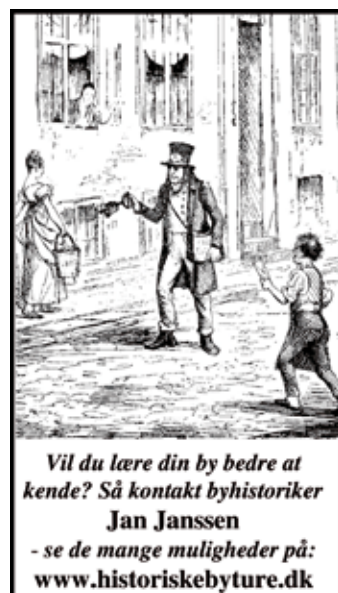
Alpacahuset i St. Kongensgade er eneforhandler her i landet af disse højkvalitetsvarer. Indehaver Kirsten Mørch overtog forretningen fra forgængerne i 2005, men har assisteret i Alpacahuset siden 1999 og har derfor et betydeligt kendskab til den pragtfulde uld og de familier, der forarbejder ulden i Peru. Kirsten køber direkte



Indehaver af Alpacahuset, Kirsten Mørch, har eneforhandling i Danmark af de eksklusive sweatre og bluser i alpacauld.

fra familierne og har dermed mulighed for at sælge varerne her til en rimelig pris samtidig med, at familierne i Peru får en pris, de kan leve af. Kirsten fortæller, at en familie i Peru via salget af sweatre har fået råd til at sende deres ældste datter på universitetet, hvilket er ganske usædvanligt.

Et andet naturprodukt fra Peru



Vil du lære din by bedre at kende? Så kontakt byhistoriker Jan Janssen - se de mange muligheder på: www.historiskebyture.dk

er pima-bomuld. Planternes blomsterfibre er af meget høj kvalitet og høstes pr. håndkraft. Forarbejdningen er også her nænsom og udmønter sig i T-shirts, bluser og nederdele, der holder faconen vask efter vask.

Produkter af kameluld, lambs-wool og uld fra mongolske cashmeregeder forhandler Kirsten også. Produkterne importeres

Vinstuen Bernikow
Byens bedste sild

Køkken åbent fra 11:00 - 15:30
Nyd frokosten og et glas koldt Tuborg fadøl i vores overdækkede gårdhave

Kristen Bernikows Gade 2
1105 København K
33125256
www.bernikow.dk

via firmaer i Skotland. Den skotske forbindelse går igen i Alpacahusets varelager, der også omfatter kilte, bukser og house-coats i de klassiske klantern.

FERIE I SYDFRANKRIG - www.trevillach.com
UDLEJES ÅRET RUNDT
Kultur, vandreture, badeferie, vælg selv din yndlingsferie med base i et fuldt moderniseret hus i Pyrenæerne, netop i området, hvor Da Vinci - mysteriet udspringer.

I en smukt beliggende landsby med udsigt til Canigou - det højeste bjerg i Pyrenæerne - udlejes vores hus med sengeplads til 7-8 personer. ½ times kørsel til Middelhavet, 20 min. til badesø.

1 uge: 2.900,-
2 uger: 5.200,-
Henv. 26 15 38 20

NU KOMMER DEJLIG MALERIUDSTILLING IGEN

Maleren Henrik Bloch udstiller i Helligåndshuset 8. og 9. marts

Kendere af Henrik Bloch vil vide, at han siden 1971 har haft separat udstilling i Helligåndshuset, hvor hans dejlige billeder udstilles på staffelier i Københavns ældste middelalderum.

Udstillingen i år består dels af et kunstnerisk tilbageblik til 1948, dels af de nyeste malerier. Næsten hvert år har Henrik Bloch ladet sig inspirere af en udenlandstur, vi kan huske f.eks. Italien, Færøerne og Mellemøsten. I år er de nyeste malerier inspireret af Henrik Blochs rejse til Centralasien, til lande som Uzbekistan,



Turkmenistan og Iran. Den danske geografi er repræsenteret ved billeder fra Skagen, Sønderjylland og Tisvilde.

Udstillingen er åben lørdag og søndag fra kl. 12-17, og Henrik Bloch vil være til stede begge dage.

Henrik Bloch ved sidste års udstilling i Helligåndshuset.

STRÆDERNES ARRANGEMENT FOR ANNONCØRER OG ABONNENTER VAR EN FIN AFTEN

Torsdag den 28. november var vi 25-30 mennesker forsamlet. Vi mødtes kl. 17 i Nyboders

Mindestuer i Skt. Paulsgade 24, hvor Lone Wredstrøm fra Mindestuerne fortalte levende og underholdende. Efter foredraget i Mindestuerne



Galleri Claus C. i St. Kongensgade 118 viste kunst og Lysgaard Vine holdt vinsmagning.



Lone Wredstrøm fra Nyboders Mindestuer fortæller. spadserede vi med Lise Lott Frederiksen fra Peter & Ping rundt i kvarteret og blev klogere på mange historiske detaljer. Vi sluttede af i Galleri Claus C.'s juleudstilling i St. Kongensgade 118, hvor vi kunne smage Lysgaard Vine's prægtige vine og samtidig se på god kunst.

Spændende smykker

Shamanic goes west



Joan Kidde

Indehaver af Shamanic på hjørnet af Larsbjørnsstræde og Skt. Peders Stræde, Joan Kidde, har det som en del af sit job at finde særpregede og smukke sten til den farverige smykkeforretning. Her i januar og februar tager Joan til Tucson, Arizona, til verdens største stenmesse med

ædelstene og mineraler. Joan glæder sig, for, som hun siger: "Folk kommer fra hele verden, så jeg skal mødes både

med mine amerikanske venner og mine nepalesiske venner, som også tager turen helt til Amerika.

Vi skal kigge på sten. Vi forarbejder ikke selv her hos Shamanic, men får det gjort i Indien, Nepal og USA. Desuden får vi lidt fra Thailand og Indonesien, og to danske leverandører har vi også."

FØDSELSDAG PÅ TOGA VINSTUE

Peter Frederiksen fylder 40 den 16. januar. Peter har været medindehaver af Toga i snart 4 år sammen med venen Per Loft, som desværre døde i december. Peter har mange års kendskab til Toga, for, som han siger: "Inden jeg overtog Toga sammen med Per, arbejdede jeg som tjener på stedet. Før da var jeg gæst her, så jeg har været rundt i alle kroge af forretningen. Jeg har før min tid her været selvstændig i 10 år og arbejdet med kommunikation, og det er jo også det, det handler om her.

Toga er kendt for sin politiske dagsorden. Jeg har selv været aktiv i Socialdemokratiet og DSU, og alle vores tjenere har også en baggrund i det politiske. Det er et værtshus med hvide vægge og højt til loftet, så vi har ansatte med forskellig politisk observans, fra den yderste venstrefløj og et godt stykke ud på højrefløjen. Vi gør meget ud af, at der skal være plads til alle, også vores gæsters forskellige opfattelser.

Vi har politiske gæstebartendere, politisk stand-up comedy og politiske sangarrangementer. Det meste af det, vi laver, har en snært af politik over sig. Vi har også musik, bl.a. har Søren Pind og Pelle Voigt sunget en del gange her. Vi har haft et borgerligt punk-band, der hedder Free to Choose. Vi er i det hele taget ved at føre Toga tilbage til det, det var under den



Peter Frederiksen fra Toga fylder 40 år.

forrige indehaver Jos' ledelse, nemlig et politisk værtshus, og det betyder, at vi lukker køk-

kenet og koncentrerer os om værtshusdelen."

Galleri Claus.C

I JANUAR HAR VI LUKKET

-MEN ÅBNER IGEN TIL FEBRUAR MED NYE SPÆNDENDE UDSILLINGER

Åbningstider:
Tirsdag-torsdag 12-17
Fredag 12-18, lørdag 10-15

Store Kongensgade 118 - 1264 København K.
Tel. 33 13 40 50 - Mob.: 21 47 89 81 - Mail: art@galleri-claus-c.com
www.galleri-claus-c.com

ALIDA Marstrand

Håndlavede chokolader

Bredgade 14 - 1260 København K.
Tlf. 33 15 13 63

www.alida-marstrand.dk

ENGAGER DIG I DIN BYDEL

Repræsentanter for Lokaludvalget tilbyder at komme ud til din forening og fortælle om deres personlige oplevelser med Lokaludvalget.

Hvis du vil have indflydelse på udviklingen i din bydel i Københavns Kommune, er fyldt 18 år og repræsenterer en forening, der er aktiv i bydelen, kan du stille op til en plads i Indre By Lokaludvalg.

gerne i de forskellige bydele og Borgerrepræsentationen på Rådhuset. Udvalget skaber dialog med byens borgere og rådgiver kommunen om lokale ideer og ønsker til lokale forbedringer.

månedligt møde og nedsætter en række udvalg omkring emner inden for f.eks. miljø, trafik og kultur. Til hvert lokaludvalg er der knyttet et sekretariat med kommunale medarbejdere, der bistår lokaludvalget med administrativt arbejde så som at skrive referater, udsende høringssvar og mødeindkaldelser, arrangere borgerdialog, lave projektarbejde og vedligeholde lokaludvalgets hjemmeside og facebookside.

Der er frist for tilmelding den 27. januar. Du kan også, som repræsentant for din forening, deltage i afstemningen om, hvem der skal sidde i lokaludvalget, selvom du ikke selv stiller op. Din forening skal være stiftet senest den 19. november 2013, og der er enkelte andre betingelser, der skal være opfyldt, de kan ses på Lokaludvalgets hjemmeside. Det er dog ingen betingelse, at du bor i Indre by. Indre By Lokaludvalg er et af de i alt 12 lokaludvalg i Københavns Kommune. Lokaludvalget fungerer som bindeleddet mellem bor-

Der er også lokaludvalgenes opgave at sørge for, at de lokale borgere får mulighed for at komme med forslag og holdninger til de aktuelle planer og projekter, som kommunen har gang i i de enkelte bydele. De uddeler også midler til projekter, som lokale borgere definerer og tager initiativ til. Desuden står lokaludvalgene bag et væld af arrangementer, events og projekter, der alle er med til at fremme og formidle bydelens aktiver.

Som lokaludvalgsmedlem bliver man valgt for en 4-årig periode. Lokaludvalget holder et fast

Lokaludvalget kan være noget for dig, hvis du vil give din forening indflydelse på udviklingen i Indre By og har lyst til at møde nye mennesker og diskutere bydelens udvikling. Det kan også være, at du har konkrete ideer til projekter, som kan gøre en forskel i bydelen. Som minimum skal du afsætte tid til ca. et eller to månedlige måneder.

FOTOC

FOTO/C - Holbergsgade 5 - DK 1057 København K.
Telefon: 33 14 24 14 - www.fotoc.dk

URMAGEREN
Dronningens Tværgade

Specialværksted for antikke ure

Ring til os for et uforpligtende tilbud!

Dronningens Tværgade 14
1302 København K
Tlf.: 4341 6218
E-mail: urmageren@live.dk

BARLEYWINE

ØL med smag. Vi har 400 forskellige.

Efter 11 år i Linderstræde er adressen nu:
Admiralgade 21, 1066 Kbh. K.
- ved Nikolaj Kirke

Øl-gaver
Øl-glas

VELKOMMEN

Tlf. 3391 9397
bestil@barleywine.dk - www.barleywine.dk

SKRÆDDERI & RENSERI

Paris

Uddannet skrædder, tilbyder syning, tilretning og reparationer af dame- og herretøj, bryllupskjoler, pels, læder, skind, gardiner, sengetøj og meget mere

Vi tilbyder også rensning, pletbehandling og presning/strygning

H. C. Ørstedsgade 66
DK. 1879 Frederiksberg Tlf: 35 12 15 12
skraedderi-paris@live.dk
www.skraedderi-paris.dk

Åbningstider: Mandag til fredag: 9 - 18.30
Lørdag: 9 - 16.00

God madidé

Foto: Henrik Ploug, FAF
Tekst: Connie Christensen



Før kogning pakkes rognen ind i pergamentpapir sammen med urterne. Der skal pakkes stramt, så rognen holder faconen under kogningen. Når rognen er færdigkogt, fjernes svøbet forsigtigt.



Tivolihallen i Vester Voldgade er klar til januar med et frisk sortiment, taget fra listen af mormormad, som Tivolihallen har haft stor succes med i flere år.

Julen er forbi, og tiden er nu til gammeldags vintermad med de friske råvarer, der er tilgængelige lige for tiden, f.eks. torskerogn-

nen, som er i højsæson i årets første 3 måneder, og som ifølge indehaver Helle Vogt giver et løft til januar. Ydermere er torskerogn sundt, fedtfattigt og indeholder en masse B- og D-vitaminer. Så snart stenbiderrognen kommer, afløser den torskerognen.



Før rognen kan skæres forsigtigt ud i skiver, skal hinderne fjernes. Denne rogn kommer fra en pænt stor torsk og giver store skiver.



Her på fadet får den friske torskerogn selskab af en flot, levende hummer, som skal pynte i anledning af Nytåret, kørvel og dild. Den friske torskerogn koges med eddike, løg, peber og lidt laurbær. Rognen skal simre ved svag varme ca. 15-20 minutter. Det er svært med torskerogn, for den skal være fast, men må ikke blive tør, så man må løbende mærke, om den føles fast, og så tage den af varmen. Før servering skal rognen renses for hinder, skæres i skiver og placeres på et stykke rugbrød med smør. Der pyntes med salatblade, hjemmelavet remoulade, citron, krydderurter og rødbedeblade. Helle kalder den en januarbebud, for det er lige nu, der er frisk rogn.



Torskerogn anrettes på rugbrød og pyntes med salatblade, remoulade, citron, krydderurter og rødbedeblade. En rigtig januarbebud, der fortjener en øl og en god vintersnaps.



Indehaver Helle Vogt og datteren Diana ved disken. Svigersøn og køkkenchef Anders Busk, der styrer aftenkøkkenet, er enig med Helle om linjen i køkkenet: Gode råvarer danner grundlag for den nansomme tilberedning, hvor alt laves fra grunden.



Vi har også...

- Udstillingssystemer
- Bannere
- Magnetskilte til biler
- Brevpapir & kuverter
- Flyers
- Menukort
- Plakater
- Julekort
- Prislistor
- Tryk på t-shirt
- Visitkort
- Folie til butiksvinduer
- Papir til kontormaskiner
- Skilte

Vester Kopi
Nørregade 7 • 1165 København K • Tlf.: 33 14 58 33
Mail: noe@vesterkopi.dk • www.vesterkopi.dk

MOJO
BLUES BAR
Levende musik hver nat
Løngangsstræde 21C
Tlf. 3311 6453 • www.mojo.dk

KONTOR TIL LEJE
Tæt på Nørreport St. i Nørregade
Enkeltmandskontor: fra 4.000/md
2-personers kontor: fra 5.000/md
Fremvisning efter aftale: tlf. 26 83 60 81

Det gamle møder det nye!

Levende musik 1 Januar

23. Januar
kl. 17.00 – 19.00

Piano:

Inge Andersen

Klarinet:

Henning Munk Plum

Bas:

Marc Davis

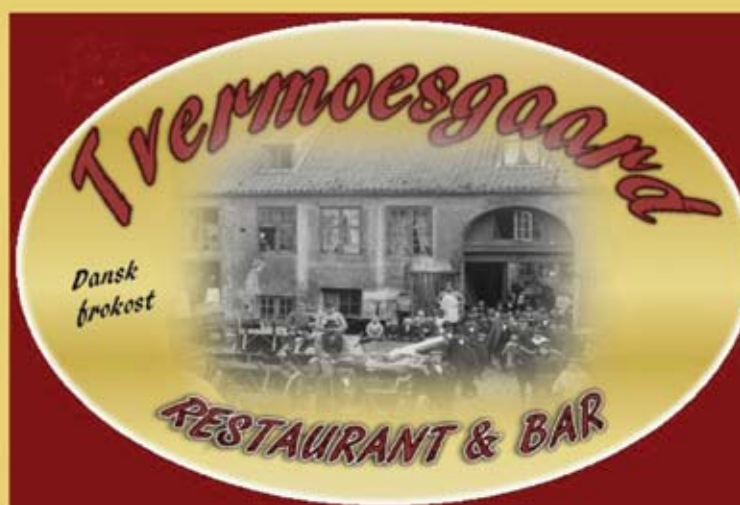


30. Januar
kl. 17.00 – 19.00

Piano:

Christian Lunn

"KRILLE"



Åbningstider

Mandag - torsdag:

11.00-21.00

Fredag & lørdag:

11.00-24.00

Køkkenets åbningstider

Mandag - Lørdag:

11.30 -15.30



Rosengården 12 • 1174 København K

Tlf: 33 12 65 78

traeren@gmail.com